



Boletín Nro. 1

Centro de Estudios Canadienses



Instituto de
Relaciones
Internacionales

Agosto 2018

ISSN 2618-2939

Boletín Nro. 1

Agosto 2018

SUMARIO

Presentación	<u>Pág. 3</u>
Comercio e inversión 2017: Canadá-América Latina	<u>Pág. 4</u>
Intercambio: Maude Gagné	<u>Pág. 5</u>
Noticias	<u>Pág. 7</u>
Documentos	<u>Pág. 7</u>

Presentación

El Centro de Estudios Canadienses fue creado el 30 de junio de 2003 mediante la Resolución Nro. 366 del Presidente de la Universidad Nacional de La Plata, el Dr. Med. Vet. Alberto Dibbern, estableciendo su funcionamiento en el ámbito del Instituto de Relaciones Internacionales. El mismo ha sido relanzado a inicios del año 2018 en el marco del Departamento de América del Norte, con el fin de volver a entablar vínculos entre Canadá y los países de la región. La misión del Centro es tender puentes, buscando un mayor entendimiento en lo que respecta a la cultura, la sociedad, la economía, la ciencia y la política internacional.

El Centro presenta su Boletín informativo que incluye noticias, opiniones y artículos relevantes al rol de Canadá en el contexto internacional y con foco en la relación con los países de América Latina y el Caribe. El mismo está dirigido a todos aquellos interesados en las diversas temáticas abordadas, de una forma accesible para lectores no especializados.

Comercio e inversión 2017: Canadá-América Latina

El reporte “Canada’s State of Trade: Trade and Investment Update – 2018” brinda un análisis del comercio internacional y los flujos de inversión extranjera directa, detallando el vínculo de Canadá con el mundo.

Su relación con América Latina y el Caribe se ha fortalecido en los últimos años, con importaciones provenientes de estos países que representaron el 9,3% del total importado (principalmente explicado por México que representa dos tercios de las importaciones), mientras que las exportaciones alcanzaron el 2,7% (en este caso México comprende la mitad de estos flujos). La posición fue deficitaria en 2017 con México, Brasil, Chile y Perú.

La región resulta de relevancia para la política comercial canadiense, y esto lo demuestra el número de acuerdos firmados en años recientes y, en particular, el interés por profundizar lazos con el hemisferio sur, principalmente con el MERCOSUR y la Alianza del Pacífico.

En lo que respecta a la Inversión Extranjera Directa (IED), se destaca el caso de Brasil como principal inversor de América del Sur y Centroamérica en Canadá, con un stock de aproximadamente 18,2 mil millones de dólares canadienses (representando una caída del 3,6% respecto de 2016), más del 90% de lo proveniente de estos países. Por su parte, el país norteamericano tiene un stock de 55,9 mil millones de dólares canadienses de inversión en esta región, representando el 5% del stock total de IED canadiense en 2017, destacándose la presencia en Chile, Brasil y Perú.

Enlace al reporte en [inglés](#) y en [francés](#)

Intercambio: Maude Gagné

Durante la primera mitad del año el Instituto de Relaciones Internacionales recibió a Maude Gagné como estudiante de intercambio. Maude es Traductora por la Universidad de Montreal (Montreal, Canadá) y candidata a Master en Relaciones Internacionales por la Universidad Laval (Quebec, Canadá) y nos cuenta su experiencia durante su estadía.



Hace unos años viajé a Nueva Zelanda y conocí a un viajero estadounidense que había crecido en Argentina. Nos conocimos en la ciudad de Queenstown, en la Isla Sur, un paraíso natural con paisajes maravillosos, lagos kilométricos y montañas por todas partes. Me hablo de Argentina mientras comíamos un helado de dulce de leche, en una heladería de la ciudad que pertenecía a un argentino. Me dijo que Nueva Zelanda le recordaba a la Patagonia y que no extrañaba sólo el dulce de leche, sino también la vida argentina en general y sobre todo la proximidad con la gente. Desde entonces, siempre pensé que si tuviera la oportunidad de ir a Argentina, tenía que aprovecharla. Así que cuando supe que podía ir de intercambio a Argentina, ni lo pensé dos veces (bueno quizás contemplé la idea de ir a Brasil por un momento, pero me acordé del dulce de leche y de la Patagonia y entré en razón).

El 10 de febrero dije adiós al invierno canadiense y subí al avión con destino a Buenos Aires. Pasé unos días recorriendo por la ciudad, disfrutando del calor del verano y me fui a visitar la Patagonia. Fue una experiencia increíble que nunca olvidaré. Es uno de los lugares más hermosos que vi, con paisajes realmente espectaculares. Durante mi estancia en Argentina también tuve la oportunidad de visitar las Cataratas del Iguazú, la provincia de Mendoza y sus viñedos; así como el norte argentino y sus coloridos paisajes. Todos esos viajes me encantaron y la diversidad de paisajes de la Argentina me impresionó.

No tuve un choque cultural muy grande al llegar a Argentina. Había vivido en España antes y encontré algunas semejanzas entre las dos culturas. Sin embargo, debo decir que creo que los argentinos son aún más acogedores que los españoles y eso es uno de los aspectos de la cultura que más me gustó. No hay nada como saludar a todo el mundo con un beso y tomar maté para aproximar la gente. Creo que los canadienses somos un poco más individualistas (será por el frío que hace que en invierno quizás no nos guste socializar con veinte grados bajo cero). En Canadá solo saludamos con un beso a las personas que conocemos bien y los hombres nunca se besan entre ellos. Aunque al principio me pareció

un poco excesivo saludar a todos así, ahora me resulta extraño no hacerlo y me parece una buena forma de romper el hielo.

Una de las cosas que más me sorprendió al llegar fue la cantidad de palabras diferentes que existe entre el español argentino y el español europeo que yo aprendí. Poco a poco fui incorporándolas a mi vocabulario, pidiendo helado de frutilla o ensalada con palta, comprando remeras y polleras o escuchando un amigo hablar del “quilombo” que era el tránsito para ir al “laburo”. Me costó un poco entender todo al principio, pero ahora no sé cómo haré cuando regrese a Canadá para hablar sin poner “re” delante de cualquier palabra. Creo que otra cosa que me sorprendió fue ver tantas manifestaciones. No suele acontecer a menudo en Canadá y, aunque algunos argentinos dirán que es pérdida de tiempo (del suyo y del de los demás), en mi opinión es una manera de la población de hacer valer sus derechos.

También me sorprendió que los peatones no tuviesen prioridad (sé que en teoría sí, pero rápidamente te das cuenta que en realidad no y lo respetas si querés sobrevivir) o que los mismos crucen la calle con el semáforo rojo. En Canadá solemos respetar las reglas, en parte porque si no lo haces hay consecuencias que pueden salir caras, pero también solamente porque es parte de la cultura. La puntualidad, por ejemplo, es muy importante. No podés llegar tarde a clase o al trabajo y puede ser mal visto incluso con los amigos, aunque también depende de la gente. Los encuentros con amigos también suelen ser previstos con antelación. En mi opinión, la vida en Argentina es más espontánea, más relajada y las reglas son más flexibles. Si bien a veces puede ser un problema, en la organización en general por ejemplo, viniendo de Canadá fue refrescante. La vida norteamericana es muy regulada, no se permite no cumplir con un plazo o no respetar las reglas y creo que eso hace que la vida sea más estresante.

Mi experiencia en el Instituto de Relaciones Internacionales fue excelente. Fui muy bien recibida tanto por parte de la dirección, así como de la secretaría, de los profesores y de los estudiantes. También me gustó la fórmula de las clases. En Canadá normalmente cursamos la maestría a tiempo completo, lo que supone pasar varias horas en clase y estudiando. Fue interesante para mí tener solamente unas horas de clase por semana. Me permitió disfrutar de la ciudad y de la experiencia además de viajar por el país. También me gustó la flexibilidad a la hora de elegir los temas de los trabajos finales y poder así ampliar mis conocimientos sobre un tema de mi elección.

Este semestre pasado en Argentina fue una experiencia muy positiva para mí. Conocí a gente de todas partes del mundo, aprendí tanto sobre la historia y la cultura argentina como sobre temas internacionales desde un punto de vista argentino y latinoamericano; así como también visité varios lugares, tomé mucho maté, comí demasiados alfajores y sobre todo, viví algo diferente a lo que estoy acostumbrada. Regresaré a Canadá con la cabeza

llena de paisajes maravillosos, nuevas amistades, unos botes de dulce de leche, un par de botellas de vino y mucho mate para conseguir hacer la tesis en septiembre.

Noticias

Relación bilateral Canadá-Argentina

Acuerdo de cooperación en energía y minería ([enlace](#))

Malvinas: Canadá facilitó resolución a favor de la Argentina en la OEA ([enlace](#))

Compromiso para trabajar de forma estrecha ([enlace](#))

Política y relaciones internacionales

Reclamo ante la OMC contra los derechos de EE.UU. sobre el aluminio y el acero ([enlace](#))

Submarinos canadienses sin participación en ejercicios en el Ártico ([enlace en inglés](#))

Canadá-EE.UU.-México sedes del Mundial de Fútbol 2026 ([enlace en inglés](#))

Canadá anuncia su apoyo al Fondo para el Medio Ambiente Mundial ([enlace en inglés](#))

Asistencia para el desarrollo de proyectos para empoderar a las mujeres y las niñas en América Latina y el Caribe ([enlace en inglés](#))

México y Canadá optimistas por el futuro del NAFTA a pesar de las tensiones comerciales en la reunión del G20 ([enlace en inglés](#))

Documentos

Comunicado oficial de la Reunión del G7 - Charlevoix 8-9 Junio ([descarga en inglés](#))

Reclamo OMC: DS550/1 – Medidas relativas a los productos de acero y aluminio ([descarga](#))

Coordinador:

Federico Borrone

Secretario:

Sebastián Emanuel Do Rosario

Comentarios y sugerencias:

Mail: cecan@iri.edu.ar

Facebook: [cecan.iri](https://www.facebook.com/cecan.iri)

Twitter: [@cecan_iri](https://twitter.com/cecan_iri)

Instituto de Relaciones Internacionales

48 entre 6 y 7 - 5° piso - Edificio de la Reforma

La Plata - Argentina

0054-221- 4230628 – iri@iri.edu.ar

ISSN 2618-2939